

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 88

6. april 1977

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 719/77 af 5. april 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 720/77 af 5. april 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt 3
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 721/77 af 4. april 1977 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for knyttede netstoffer af sejl garn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede, etc, under position 59.05, som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3022/76 5
- Kommissionens Forordning (EØF) nr. 722/77 af 5. april 1977 om udbydelse i licitation af en levering af buteroil bestemt for visse tredjelande som fødevarehjælp til Verdensfødevareprogrammet 6
- ★ Rådets Forordning (EØF) nr. 723/77 af 5. april 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 557/76 for så vidt angår den vekselkurs, der skal anvendes inden for landbrugssektoren for den danske krone 8

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

77/270/Euratom :

- ★ Rådets Afgørelse af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker 9

77/271/Euratom :

- ★ Rådets Afgørelse af 29. marts 1977 om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker 11

Indhold (fortsat)

Kommission

77/272/EØF :

Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 72. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 12

77/273/EØF :

Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om fastsættelse af mindstesalgpriser for konserves af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76 13

77/274/EØF :

Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om fastsættelse af mindstesalgpriser for udbenet oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 141/77 16

77/275/EØF :

Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød med ben, der er udbudt i licitation, i henhold til forordning (EØF) nr. 76/76 19

77/276/EØF :

Kommissionens Beslutning af 30. marts 1977 om en nødleverance af butteroil som fødevarehjælp til Pakistan 23

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 719/77

af 5. april 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1882/76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1882/76, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. april 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	87,68
10.01 B	Hård hvede	143,27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	71,50 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	53,20
10.04	Havre	49,22
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	60,22 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	67,64 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	68,39 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	134,64
11.01 B	Rugmel	111,97
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	232,62
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	144,06

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 720/77

af 5. april 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1883/
76⁽³⁾, og alle de senere forordninger, der ændrer
denne;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 31. 7. 1976, s. 64.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. april 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0,26
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	1,50	1,50	0,75
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0,46	0,46
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0,35	0,35
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0,40	0,40

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 721/77

af 4. april 1977

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for knyttede netstoffer af sejl-garn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede, etc., under position 59.05, som har oprindelse i Philippinerne og omfattes af de tolpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3022/76

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3022/76 af 13. december 1976, om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 1 og 3, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe, som nævnt i bilag C til denne forordning, suspension af told indtil et loft for Fællesskabet; dette loft svarer til 174 % af summen af dels: indførselen udtrykt i tons af de pågældende varer til Fællesskabet i 1968 fra de lande, der er nævnt i bilag D til samme forordning, med undtagelse af sådanne lande, for hvilke der allerede gælder forskellige af Fællesskabet bevilgede toldpræferenceordninger, dels: 5 % af tonnagen af indførselen i løbet af 1970 fra de øvrige lande og fra de lande, for hvilke sådanne ordninger allerede består; op til dette loft skal afskrivningerne af varer med oprindelse i et af de lande og territorier, der er nævnt i bilag D til den nævnte forordning, holdes inden for en største mængde for Fællesskabet, svarende til 50 % af dette loft, idet der ses bort fra visse varer, med hensyn til hvilke maksimumsbeløbet er nedbragt til de procentsatser, der er angivet i bilag C til den nævnte forordning; efter artikel 3, stk. 2, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier med undtagelse af de i bilag E i samme forordning nævnte lande, så snart det omhandlede maksimumsbeløb er nået for hele Fællesskabet;

for knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede, etc., under position 59.05, er loftet på ovenævnte grundlag fastsat til 49 tons; herefter udgør den største mængde 24,5 tons. Den 30. marts 1977 har indførslerne til Fællesskabet af knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk også i tilskårne stykker eller konfektionerede, etc., under position 59.05 med oprindelse i Philippinerne, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået den omtalte største mængde; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3022/76, efter hvilken en største mængde skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Philippinerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 9. april 1977 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3022/76, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Philippinerne:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
59.05	Knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede; færdige fiskenet af garn, sejlgarn, reb og tovværk

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1977.

På Kommissionens vegne
Étienne DAVIGNON
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 20. 12. 1976, s. 69.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 722/77

af 5. april 1977

om udbydelse i licitation af en levering af butteroil bestemt for visse tredjelande som fødevarehjælp til Verdensfødevareprogrammet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 695/76 af 25. marts 1976 om levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976⁽³⁾ fastsætter blandt andet, at der til rådighed for Verdensfødevareprogrammet stilles 16 000 tons butteroil, som fremstilles på basis af smør, som interventionsorganerne ligger inde med; VFP har anmodet om levering af 1 007 tons butteroil bestemt til visse tredjelande;

i henhold til artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976⁽⁴⁾, benyttes i princippet en licitation i forbindelse med denne levering;

licitationen finder sted i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelserne for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2402/76⁽⁶⁾; det er imidlertid nødvendigt at fastsætte visse nærmere regler, navnlig for så vidt angår fristen for indgivelse af bud og leveringsbetingelserne for den pågældende butteroil;

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

(3) EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 6.

(4) EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

(5) EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

(6) EFT nr. L 270 af 2. 10. 1976, s. 23.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 694/76 og (EØF) nr. 695/76 holdes der licitation over fremstilling og levering til VFP af 1 007 tons butteroil, opdelt i partier og til bestemmelsessteder, som nævnt i bilaget til denne forordning.

2. For så vidt angår licitationsproceduren, samt betingelserne for fremstilling og levering af butteroil anvendes bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2247/75, med forbehold af nedenstående særlige bestemmelser.

Artikel 2

1. Det smør, der er bestemt til fremstilling af butteroil, udtages fra det tyske interventionsorgan.

2. Den pågældende butteroil — der skal opfylde de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2247/75 nævnte betingelser for så vidt angår kvalitet og emballage — pakkes udelukkende i dåser på 5 kg som indvendig er belagt med konservesdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier.

3. Den angivelse, der skal stå på emballagen i overensstemmelse med kapitel II, stk. 2, litra b) i foregående stk. nævnte bilag, findes ligeledes i bilaget til denne forordning.

Artikel 3

1. Leveringen skal ske fra en havn, som angives i tilbuddet, udvalgt blandt Fællesskabets havne, som kan anløbes af oceangående skibe, og som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet.

Et tilbud kan kun angive én havn.

2. Leveringen i afskibningshavnen finder sted på en dato fastsat af det pågældende interventionsorgan, og som ligger:

- for så vidt angår partierne A og B: efter den 1. og før den 18. juni 1977,
- for så vidt angår parti C: efter den 1. og før den 18. juli 1977,
- for så vidt angår parti D: efter den 1. og før den 18. august 1977.

Artikel 4

Fristen for indgivelse af bud udløber den 19. april 1977, kl. 12.00.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

Partiets betegnelse	Mængde (i tons)	Modtagerland	Emballagens påtegning
A	67	Yemen	Butteroil/Gift of the European Economic Community/World Food Programme Action/Aden
B	500	Indien	Butteroil/Gift of the European Economic Community/World Food Programme Action/Bombay
C	40	Bolivia	Butteroil/Donación de la Comunidad económica europea/Acción programa mundial de alimentos/Arico — La Paz
D	400	Indien	Butteroil/Gift of the European Economic Community/World Food Programme Action/Madras

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 723/77

af 5. april 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 557/76 for så vidt angår den vekselkurs, der skal anvendes inden for landbrugssektoren for den danske krone

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger :

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 557/76 af 15. marts 1976 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 475/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 651/77⁽⁴⁾, blev der fastsat en repræsentativ kurs for den danske krone ; udviklingen for denne valuta har gjort det hensigtsmæssigt at fastsætte en ny repræsentativ kurs, som svarer bedre til den nuværende økonomiske situation ;

Det monetære Udvalg vil blive hørt, og i betragtning af sagens hastende karakter er der grund til at vedtage

de påtænkte foranstaltninger under de i artikel 3, stk. 2, i forordning 129 opstillede betingelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 557/76 affattes således :

•b) for den danske krone :

1 dkr. = 0,122877 regningsenhed ;*

Artikel 2

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 557/76 indsættes følgende stykke :

•8. Den repræsentative kurs for den danske krone finder anvendelse fra den 6. april 1977.*

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. april 1977.

På Rådets vegne

D. OWEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽²⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 82 af 31. 3. 1977, s. 4.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 29. marts 1977

om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker

(77/270/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 2, 172 og 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelse af kerneenergi vil kunne nedbringe Fællesskabets store afhængighed af omverdenen på energiområdet og således forbedre de vilkår, under hvilke importen af energikilder, finder sted;

anvendelsen af kerneenergi til produktion af elektricitet er på de nuværende teknisk-økonomiske betingelser økonomisk set rentabel og mere fordelagtig end anvendelsen af mineralolieprodukter;

den yderligere investeringsindsats, som kerneenergiudstyret medfører i forhold til det konventionelle udstyr, sammenholdt med de udgifter, der som følge af prisstigningerne på mineralolieprodukter forøger driftskostningerne for de eksisterende konventionelle kraftværker, gør det nødvendigt for elektricitetsproducenterne i højere grad at benytte sig af kredit;

artikel 2, litra c), i traktaten pålægger Fællesskabet at lette investeringerne og særligt ved at støtte virksomhe-

dernes initiativ at sikre oprettelsen af sådanne væsentlige anlæg, som er nødvendige for kerneenergiens udvikling i Fællesskabet; med henblik på at bidrage til finansieringen af atomkraftværker bør der fastlægges en låndtagnings- og långivningsmekanisme; dette skønnes nødvendigt for at virkeliggøre det mål, der er udtrykt i artikel 2, litra c), i traktaten, uden at denne har fastlagt den til dette formål nødvendige bemyndigelse til at handle;

det omfattende kapitalbehov gør det ønskeligt at øge finansieringsmulighederne, og det skønnes, at Fællesskabet kan yde en betydelig støtte på dette område;

det er Fællesskabets pligt at sætte alle til rådighed stående midler, ind på at lette virkeliggørelsen af de mål, der er fastlagt inden for rammerne af den nye strategi for en fælles energipolitik —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Kommissionen bemyndiges til på Det europæiske Atomenergifællesskabs (Euratom's) vegne inden for de af Rådet fastsatte beløb at optage lån, hvis midler skal benyttes til udlån til finansiering af investeringsprojekter med henblik på industriel produktion af elektricitet ved hjælp af kerneenergi og industrielle brændselscyklus-anlæg.

Kommissionen optager kun lån inden for grænserne af de låneansøgninger, som den får forelagt.

⁽¹⁾ EFT nr. C 157 af 14. 7. 1975, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. C 248 af 29. 10. 1975, s. 8.

Låntransaktionerne og de dertil svarende udlånstransaktioner angives i samme valuta og sker på samme betingelser med hensyn til betaling af afdrag og renter. Udgifter, som Fællesskabet afholder ved indgåelse og gennemførelse af hver enkelt transaktion, bæres af de begunstigede virksomheder.

Artikel 2

Vilkårene for optagelse af lån forhandles af Kommissionen i Fællesskabets interesse, afhængigt af kapitalmarkedets betingelser og under hensyntagen til krav i forbindelse med lånenes løbetid.

Artikel 3

Kommissionen træffer afgørelse om ydelse af hvert enkelt lån. Afgørelserne skal især gå ud fra princippet om at give fortrinsstilling til anvendelse af ressourcer under de bedst mulige rentabilitetsforhold og i forbindelse med anlæg af optimal størrelse.

Til lånene skal være knyttet sådanne garantier, som almindeligvis benyttes inden for bankvæsenet.

Artikel 4

Kommissionen skal med regelmæssige mellemrum underrette Rådet og Europa-Parlamentet om indtægts- og udgiftstransaktioner ved optagelse og ydelse af Euratom-lån samt ved forvaltningen af disse. Til budgetoverslaget knytter den hvert år en oversigt over sin lånepolitik.

Artikel 5

Finanskontrollen og regnskabskontrollen foretages i overensstemmelse med finansforordningen af 25. april 1973 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1977.

På Rådets vegne

T. BENN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 116 af 1. 5. 1973, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE

af 29. marts 1977

om gennemførelse af afgørelse 77/270/Euratom om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker

(77/271/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 77/270/Euratom af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker⁽¹⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Maksimumsbeløbet for de lån, som Kommissionen bemyndiges til at optage på Det europæiske Atomenergifællesskabs vegne bør fastsættes til 500 millioner europæiske regningsenheder;

Kommissionen bør til sin tid give Rådet underretning, når beløbet for de gennemførte transaktioner har nået 300 millioner europæiske regningsenheder, således at Rådet i lyset af den indvundne erfaring kan udtale sig om fastsættelsen af et nyt beløb —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

De i artikel 1 i afgørelse 77/270/Euratom omhandlede lån kan optages for op til et samlet beløb på 500 millioner europæiske regningsenheder, idet den europæiske regningsenhed er fastsat ved afgørelse 75/250/EØF⁽²⁾.

Når de gennemførte transaktioner beløber sig til 300 millioner europæiske regningsenheder, sender Kommissionen underretning herom til Rådet, som ved enstemmig afgørelse og snarest muligt udtaler sig om fastsættelsen af et nyt beløb.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1977.

På Rådets vegne

T. BENN

Formand

⁽¹⁾ Se side 9 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT nr. L 104 af 24. 4. 1975, s. 35.

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 72. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75

(77/272/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3138/76⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2101/75 af 11. august 1975 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2924/76⁽⁴⁾ foranstalter medlemsstaterne del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 72. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 72. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 2101/75 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 18,551 regningsenheder pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 354 af 24. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 333 af 2. 12. 1976, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om fastsættelse af mindstesalgspriser for konserver af oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 223/76

(77/273/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød⁽³⁾, skal mindstesalgspriserne for produkter udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/76 af 30. januar 1976 om indførelse som beskyttelsesforanstaltning af en ordning med kobling af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3117/76⁽⁵⁾, er visse mængder konserver af oksekød blevet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorganerne oplagrede konserver af oksekød, der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 223/76, og for hvilket indleveringsfristen udløb den 21. marts 1977, fastsættes i bilaget til denne beslutning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(¹) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(²) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

(³) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

(⁴) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1976, s. 59.

(⁵) EFT nr. L 352 af 22. 12. 1976, s. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BELGIQUE/BELGIË ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
Corned beef en boîtes de 340 grammes net par boîte / Corned beef in dozen van 340 gram nettogewicht per doos	—	—	1 797

(1) Avis d'adjudication n° B P jumelage/conserves — 4, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 2.

(1) Ausschreibung Nr. B P jumelage Konserven — 4, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 2.

(1) Bando di gara n. B P jumelage-conserva — 4, GU n. C 62 dell'11. 3. 1977, pag. 2.

(1) Bericht van inschrijving nr. B P jumelage — conserven — 4, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 2.

(1) Notice of invitation to tender No B P jumelage-canned — 4, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 2.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. B P jumelage-konservens — 4, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 2.

DANMARK ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
«oksekød i egen saft», af ungtyre, 1. kvalitet	—	—	1 811

(2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage/conserves — 12, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 17.

(2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage Konserven — 12, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 17.

(2) Bando di gara n. DK P jumelage-conserva — 12, GU n. C 62 dell'11. 3. 1977, pag. 17.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage — conserven — 12, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 17.

(2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage-canned — 12, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 17.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage-konservens — 12, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 17.

FRANCE (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
Bœuf assaisonné en boîtes de 420 grammes net contenant au moins 80 % de viande bovine à l'exception des abats et de la graisse	1 682	—	1 900

(1) Avis d'adjudication n° F P jumelage/conserves — 10, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 23.

(1) Ausschreibung Nr. F P jumelage Konserven — 10, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 23.

(1) Bando di gara n. F P jumelage-conserva — 10, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 23.

(1) Bericht van inschrijving nr. F P jumelage — conserven — 10, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 23.

(1) Notice of invitation to tender No F P jumelage-canned — 10, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 23.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. F P jumelage-konserves — 10, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 23.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om fastsættelse af mindstesalgspriser for udbenet oksekød, der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 141/77

(77/274/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød⁽³⁾, skal mindstesalgspriserne for produkter udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 141/77 af 25. januar 1977 om indførelse som beskyttelsesforanstaltning af en ordning med kobling af indførsel af varer henhørende under oksekødssektoren med salg af visse former for udbenet oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽⁴⁾, er visse mængder udbenet oksekød blevet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorganerne oplagrede udbenet oksekød, der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 141/77, og for hvilket indleveringsfristen udløb den 21. marts 1977, fastsættes i bilaget til denne beslutning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(¹) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(²) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

(³) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

(⁴) EFT nr. L 22 af 26. 1. 1977, s. 19.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Entbeintes, schockgefrorenes Rindfleisch:</i>			
Dünnung von Ochsen A	1 782	—	—
Dünnung von Bullen A	1 868	—	—

(1) Avis d'adjudication n° D P jumelage — désossée — 2, JO n° 62 du 11. 3. 1977, p. 9.

(1) Ausschreibung Nr. D P jumelage — entbeint — 2, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 9.

(1) Bando di gara n. D P jumelage disossate — 2, GU n. C 62 dell'11. 3. 1977, pag. 9.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P jumelage — zonder been — 2, PB nr. C 62, van 11. 3. 1977, blz. 9.

(1) Notice of invitation to tender No D P jumelage boned — 2, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 9.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P jumelage udbenet — 2, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 9.

DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Ungtjyre af første kvalitet:</i>			
Udbenet forfjerdinger uden bryst og slag	2 204	2 241	2 222
Bryst og slag	1 870	—	—

(2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage — désossée — 2, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 14.

(2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage — entbeint — 2, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 14.

(2) Bando di gara n. DK P jumelage disossate — 2, GU n. C 62 dell'11. 3. 1977, pag. 14.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage — zonder been — 2, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 14.

(2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage boned — 2, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 14.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage udbenet — 2, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 14.

IRELAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Steers 1 and 2 and Heifers 2:</i>			
Boned forequarters excluding the cube rolls	2 113	—	—
Plates and flanks	1 701	1 752	1 702

(1) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage — désossée — 2, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 27.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage — entbeint 2, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 27.

(1) Bando di gara n. Irl P jumelage disossate — 2, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 27.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage — zonder been — 2, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 27.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage boned — 2, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 27.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage udbenet — 2, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 27.

UNITED KINGDOM (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Steers L/M, L/H and Heifers T:</i>			
Brisket	1 880	—	—
Forequarter flank	1 695	—	—
Pony	—	—	2 338
Thin flank	1 695	—	—

(2) Avis d'adjudication n° UK P jumelage — désossée — 2, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 36.

(2) Ausschreibung Nr. UK P jumelage — entbeint 2, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 36.

(2) Bando di gara n. UK P jumelage disossate — 2, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 36.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P jumelage — zonder been — 2, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 36.

(2) Notice of invitation to tender No UK P jumelage boned — 2, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 36.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P jumelage udbenet — 2, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 36.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød med ben, der er udbudt i licitation, i henhold til forordning (EØF) nr. 76/76

(77/275/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød⁽³⁾, skal mindstesalgspriserne for produkter udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 76/76 af 16. januar 1976 om indførelse som beskyttelsesforanstaltning af en ordning med kobling af indførsel af varer, henhørende under oksekødsektoren med salg af oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3117/76⁽⁵⁾, er visse mængder af oksekød med ben blevet udbudt i licitation; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De mindstesalgspriser på det af interventionsorganerne oplagrede oksekød med ben, der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 76/76, og for hvilket indleveringsfristen udløber den 21. marts 1977, fastsættes i bilaget til denne forordning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 10 af 17. 1. 1976, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 352 af 22. 12. 1976, s. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Vorderviertel, gerade Schnitfführung mit 8 Rippen :</i>			
Bullen A	1 678	—	1 851
Ochsen A	1 581	—	—
<i>Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen :</i>			
Bullen A	2 098	—	2 120
Ochsen A	2 200	—	2 165

(1) Avis d'adjudication n° D P jumelage — 15, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 4.

(1) Ausschreibung Nr. D P jumelage — 15, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 4.

(1) Bando di gara n. D P jumelage — 15, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 4.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P jumelage — 15, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 4.

(1) Notice of invitation to tender No D P jumelage — 15, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 4.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P jumelage — 15, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 4.

FRANCE (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, les caparaçons faisant partie du quartier avant :</i>			
Bœufs R, A, N	1 638	—	1 704

(1) Avis d'adjudication n° FP jumelage — 14, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 19.

(2) Ausschreibung Nr. FP jumelage — 14, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 19.

(2) Bando di gara n. F P jumelage — 14, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 19.

(2) Bericht van inschrijving nr. F P jumelage — 14, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 19.

(2) Notice of invitation to tender No F P jumelage — 14, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 19.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. F P jumelage — 14, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 19.

IRELAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Forequarters straight cut at tenth rib:</i>			
Steers 1 and 2	1 416	—	1 521
Heifers 2	1 392	—	—
<i>Hindquarters straight cut at third rib:</i>			
Steers 1 and 2	1 901	—	—
Heifers 2	1 846	—	—

(1) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage — 15, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 25.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage — 15, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 25.

(1) Bando di gara n. Irl P jumelage — 15, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 25.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage — 15, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 25.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage — 15, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 25.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage — 15, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 25.

ITALIA (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore:</i>			
Vitelloni I	1 701	—	1 752
Vitelloni II	1 600	—	1 642
Vacche I e II	1 602	—	—
<i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola:</i>			
Vitelloni II	—	—	2 401
Vacche I e II	—	2 010	—

(2) Avis d'adjudication n° It P jumelage — 14, JO n° C 63 du 12. 3. 1977, p. 21.

(2) Ausschreibung Nr. It P jumelage — 14, ABl. Nr. C 63 vom 12. 3. 1977, S. 21.

(2) Bando di gara n. It P jumelage — 14, GU n. C 63 del 12. 3. 1977, pag. 21.

(2) Bericht van inschrijving nr. It P jumelage — 14, PB nr. C 63 van 12. 3. 1977, blz. 21.

(2) Notice of invitation to tender No It P jumelage — 14, OJ No C 63, 12. 3. 1977, p. 21.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. It P jumelage — 14, EFT nr. C 63 af 12. 3. 1977, s. 21.

NEDERLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Voorvoeten, op 8 ribben recht afgesneden :</i> Stieren, 1e kwaliteit	1 662	1 702	—
<i>Achtervoeten, op 5 ribben recht afgesneden :</i> Vaarzen, 1e kwaliteit	—	2 152	—

- (1) Avis d'adjudication n° N P jumelage — 6, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 31.
 (1) Ausschreibung Nr. N P jumelage — 6, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 31.
 (1) Bando di gara n. N P jumelage — 6, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 31.
 (1) Bericht van inschrijving nr. N P jumelage — 6, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 31.
 (1) Notice of invitation to tender No N P jumelage — 6, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 31.
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. N P jumelage — 6, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 31.

UNITED KINGDOM (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/tons		
	A	B	C
<i>Forequarters straight cut at tenth rib :</i> Steers L/M, L/H and T	1 656	—	—
<i>Hindquarters straight cut at third rib :</i> Steers L/M, L/H and T	1 978	—	—

- (2) Avis d'adjudication n° UK P jumelage — 15, JO n° C 62 du 11. 3. 1977, p. 33.
 (2) Ausschreibung Nr. UK P jumelage — 15, ABl. Nr. C 62 vom 11. 3. 1977, S. 33.
 (2) Bando di gara n. UK P jumelage — 15, GU n. C 62 dell' 11. 3. 1977, pag. 33.
 (2) Bericht van inschrijving nr. UK P jumelage — 15, PB nr. C 62 van 11. 3. 1977, blz. 33.
 (2) Notice of invitation to tender No UK P jumelage — 15, OJ No C 62, 11. 3. 1977, p. 33.
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P jumelage — 15, EFT nr. C 62 af 11. 3. 1977, s. 33.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. marts 1977

om en nødleverance af butteroil som fødevarerhjælp til Pakistan

(Den tyske, den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(77/276/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 559/76 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, arti-
kel 28, og

ud fra følgende betragtninger :

Med hjemmel i Rådets forordning (EØF) nr. 695/76 af
25. marts 1976 om levering af mælkefedt til en række
udviklingslande og internationale organisationer inden
for fødevarerhjælpeprogrammet for 1976 ⁽³⁾, fastsattes
der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 466/77
af 4. marts 1977 ⁽⁴⁾, en licitation med henblik på leve-
ring af et parti på 1 000 tons butteroil bestemt for Pa-
kistan, opdelt i 2 delmængder på 500 tons; det har
været nødvendigt at annullere licitationen for dette
parti; der bør derfor fastsættes nye foranstaltninger
med henblik på denne levering;Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976
om fastsættelse af almindelige regler for levering af
mælkefedt til en række udviklingslande og internatio-
nale organisationer inden for fødevarerhjælpeprogram-
met for 1976 ⁽⁵⁾, fastsætter i artikel 5, at der til bestem-
melse af leveringsomkostningerne anvendes en licita-
tionsprocedure, eller, når det drejer sig om en nødak-
tion, en direkte, uformel aftale;under hensyntagen til nødvendigheden af at yde øje-
blikkelig hjælp, viser det sig nødvendigt at anvende
proceduren med en direkte, uformel aftale for denne
leverance;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-
ten for Mælk og Mejeriprodukter —⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.⁽³⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1977, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning
(EØF) nr. 694/76 og (EØF) nr. 695/76 leveres der
1 000 tons butteroil til Pakistan, opdelt som følger :

- parti A : 500 tons,
- parti B : 500 tons.

*Artikel 2*1. Den mængde smør, som er nødvendig for frem-
stillingen af butteroil, udtages :

- for så vidt angår parti A : fra det tyske
interventionsorgan,
- for så vidt angår parti B : fra det belgiske interven-
tionsorgan.

2. Med hensyn til kvalitet og emballage opfylder
butteroil de betingelser, der er fastsat i bilaget til Kom-
missionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august
1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af
omkostningerne ved fremstilling og levering af butter-
oil som fødevarerhjælp til en række udviklingslande og
til Verdensfødevarerprogrammet ⁽⁶⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2212/76 ⁽⁷⁾.

Den emballeres udelukkende i dåser på 5 kg.

3. For så vidt angår påtegningen på emballagen, af-
fattes den angivelse, der er angivet i kapitel II, stk. 2,
litra b), i foregående stk. nævnte bilag, som følger :•Butteroil / Gift of the European Economic Commu-
nity to Pakistan•.*Artikel 3*

1. Leveringen foretages :

- for så vidt angår parti A : fra havnen i Hamburg,
- for så vidt angår parti B : fra havnen i Antwerpen.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.⁽⁷⁾ EFT nr. L 249 af 11. 9. 1976, s. 5.

Leveringen i afskibningshavnen foretages på en dato, der fastsættes af det pågældende interventionsorgan, og som ligger efter den 25. april og før den 15. maj 1977.

2. Leveringen betragtes som udført, når varen er anbragt i afskibningshavnen på det sted, som er angivet af modtagerlandet eller dets agent.

Artikel 4

1. Til fastsættelse af omkostningerne ved forarbejdning af smørret til butteroil, emballeringen og transporten af butteroil afslutter det pågældende interventionsorgan en direkte, uformel aftale på de mest fordelagtige betingelser.

2. Interventionsorganerne tilsender straks Kommissionen en genpart af den direkte, uformelle aftale.

Artikel 5

Der ydes ingen restitution eller udligningsbeløb (monetære eller tiltrædelses-) for den butteroil, der leveres i medfør af denne beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. marts 1977.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand
